

АНГЛИЯ

РОЖДЕНИЕ АНГЛИЙСКОЙ СЕКЦИИ МОРПа

Статья и публикация А. П. Саруханян*

Английская секция МОРПа возникла позже всех других национальных секций, в феврале 1934 г. Но история ее создания восходит к началу 1930 г., когда велась подготовка к Харьковской конференции революционных писателей. Эта история отражает трудности сплочения революционных писателей в Англии — стране, в которой лейбористская идеология пустила глубокие корни.

К моменту созыва Харьковской конференции в Англии не существовало группы прогрессивных писателей, которая могла бы послать на конференцию своих делегатов. Коммунистическая партия Англии вопросами литературы почти не занималась (литературный отдел в «Daily Worker» появился с 1932 г., потребность в нем стала особенно ощутимой в связи с первой попыткой английских писателей левого направления создать свою организацию в 1931 г.). Руководство МОРПа послало приглашение на конференцию Р. Эллису, профсоюзному деятелю и литератору, который уже побывал в Советском Союзе в 1927 г. на праздновании десятилетия Октябрьской революции и принял участие в Первой конференции революционных и пролетарских писателей в Москве. В начале 1930 г. Эллис информировал МБРЛ о предпринятых им шагах по созданию английской секции. Он вел в Англии работу по пропаганде достижений Советского Союза, сотрудничал в «Daily Worker», редакции которой передавал получаемый им из МОРПа материал¹.

Вместе с Эллисом был приглашен английский писатель Г. Хезлоп, бывший шахтер, посвятивший свое творчество жизни английских горняков. Роман Хезлопа «Под властью угля» не мог выйти в Англии и в 1926 г. был издан в Советском Союзе издательством «Прибой». Еще до приглашения на конференцию Хезлоп вел переписку с МБРЛ и с советскими издательствами о переводе его нового романа «У врат будущего» и рассказов. Роман этот был издан в 1930 г. издательством «Земля и фабрика».

На Харьковской конференции английская делегация выступила со следующей декларацией: «Британская делегация Второй всемирной конференции революционных писателей всецело присоединяется к принятой программе и платформе Международного объединения революционных писателей и обязуется предпринять все необходимые шаги для создания в Англии секции МОРПа и проведения в жизнь всех решений конференции»². Вместе с другими писателями Эллис и Хезлоп подписали обращение «Ко всем революционным писателям мира»³. Эллис вошел в состав президиума МОРПа⁴.

В своем выступлении на Харьковской конференции Эллис отметил слабость литературы английского рабочего класса, указал на трудности, которые встречает у него на родине издание произведений пролетарских писателей, и выражал надежду

* Ей же принадлежат все переводы с английского. Редакция этих переводов, а также переводов в разделе «США» — М. Е. Михелевич. — *Ред.*

на то, что в предстоящем году им удастся начать издавать журнал. «Левацкая» точка зрения на возникновение революционной литературы выразилась в его утверждении, что «пролетарскую литературу можно построить только на развалинах»⁵. Хезлоп поднял вопрос о необходимости воздействовать на тех буржуазных писателей, которые «своим творчеством отражают возмущение против капитализма, что само по себе интересно», хотя «возмущение их направлено не столько против самого капитализма, сколько против его разложения»⁶.

По возвращении из Харькова Эллис поместил в «Daily Worker» заметку о Харьковской конференции. Хезлоп совершил турне по восточной Англии, выступал на многих собраниях с докладами об СССР. «Куда ни поедешь, информация о России воспринимается с жадным вниманием. Это обеспечит вашему журналу широкое распространение», — писал он Б. Иллешу 16 мая 1931 г.⁷ Хезлоп сообщал также о своих переговорах с Ч. Эшли, Д. Бичем, Д. Райеном, Дж. Снуком, которые, как он полагал, составят ядро английской секции МОРПа⁸.

Собрание, на котором должна была быть создана английская секция, откладывалось. Судя по письму Хезлопа к Иллешу, Эллис считал, что нужно прежде всего «получить отчет о конференции в достаточном количестве экземпляров и распространить его среди сочувствующих нам писателей и художников»⁹.

Учредительное собрание состоялось 1 октября 1931 г. Экземпляр циркулярного письма с программой учредительного собрания был прислан для сведения в МОРП — Иллешу¹⁰. На этом собрании было создано Общество рабочих писателей и художников, которое приняло имя первого английского рабочего писателя Р. Трессела — «Robert Tressel Club». В письме к Иллешу Эллис сообщал: «По названию вы можете судить, что мы пошли по образцу американских товарищей и присвоили имя, придающее организации пролетарскую и революционную направленность»¹¹. Как это видно из дальнейшей переписки (см. письма 1—4), организация именовалась «Лигой революционных писателей».

Секретарем секции был вначале Эллис, а затем, в 1932 г. — Кирби. Занятая сектантскими разногласиями, секция не сумела привлечь сколько-нибудь значительный круг писателей. Несмотря на бесконечные сообщения о выработке и присылке устава и манифеста¹², вопрос об их существовании остается проблематичным.

Лига была малочисленна (вначале в нее входило десять человек, затем, как сообщал Эллис, шестьдесят человек). Создать свой печатный орган она не сумела. Подкомиссии (рабочниковская и по делам печати) бездействовали. 4 ноября 1932 г. Эллис сообщил С. С. Динамову, о том, что Лига фактически уже не существует.

В 1933 г. была предпринята новая попытка создать революционную писательскую организацию. Передовые представители английской литературы уже не ощущали себя одиночками. В них окрепло стремление объединить свои силы для борьбы с реакцией. Многие из них в своей стране увидели силы, ведущие борьбу с капитализмом. В союзе с пролетариатом они почувствовали себя частью широкого международного прогрессивного движения.

Писательская организация стала строиться на более прочной основе. В феврале 1933 г. начал выходить в свет первый в Англии революционный литературный журнал «Storm (Stories of the Struggle. A Magazine of Socialist Fiction)».

В предисловии к первому номеру редколлегия подчеркивала, что журнал будет посвящен современной литературе, «но не той, которая отражает мысли и действия буржуазии в дни ее заката, а той, которая отражает борьбу за новый мир социализма <...> „Storm“ — первый журнал социалистической художественной литературы, который печатается в нашей стране <...> Мы хотим, чтобы „Storm“ был мужественным и прогрессивным порывом бури в противовес тем контрреволюционным наркотикам, которые содержатся в других массовых литературных органах. Мы хотим, чтобы этот журнал действительно сослужил свою службу в классовой борьбе. Мы хотим, чтобы он был органом, вдохновляющим классовых бойцов, и чтобы он помог им выработать свой стиль и образовать группу умелых пропагандистов и революционных писателей, тесно связанных с повседневной борьбой, чтобы впервые создать в нашей стране подлинную социалистическую литературу»¹³.

ЖУРНАЛ «THE LEFT REVIEW» —
ОРГАН АНГЛИЙСКОЙ
СЕКЦИИ МОРПА,
1934, № 1, октябрь
Обложка, сверху автографическая
подпись Амабел Уильямс-Эллис

Всесоюзная государственная
библиотека иностранной
литературы, Москва



Первые два номера журнала состояли целиком из произведений непрофессиональных писателей. Их тематическое единство определялось подзаголовком журнала — «Рассказы о борьбе».

Журнал выходил всего полгода — за это время было выпущено три номера; о выходе № 4 сохранились лишь косвенные свидетельства. Несмотря на столь краткое существование журнала, явно проявилась его основная тенденция, состоявшая, главным образом, в стремлении к консолидации сил революционных писателей. Первым шагом в этом направлении была попытка выяснить политическое кредо наиболее левых представителей английской интеллигенции.

Редакция адресовала ряду английских писателей, журналистов и общественных деятелей анкету об их отношении к фашизму. В третьем номере были помещены ответы Дж. Лемана, Наоми Митчисон, Г. Фэйфа и др. В этом же номере редакция выступила с открытым письмом «Ко всем социалистическим писателям, художникам и интеллигенции», призывая их бороться с фашизмом, против угрозы войны, защищать Советский Союз: «Товарищи, мы должны занять позицию или на стороне социализма, или на стороне реакции. Художники и писатели не могут дольше оставаться нейтральными. Как говорит Горький в своем обращении к американской интеллигенции, роль интеллигенции ограничивалась всегда, в основном, прикрашиванием тоскливого существования буржуазии и утешением богачей в мелких печалях их жизни. Сейчас, когда удары экономического и политического кризиса все более обнажают эксплуататорскую сущность современного общественного строя, когда фашистский режим устанавливается в одной стране за другой, обрушиваясь в безумной оргии реакционного угнетения с одинаковой силой и на интеллигенцию, и на художников, и на рабочих, сейчас мы вынуждены признать ничтожность нашего искусства, если оно ограничивается ролью забавы для угнетателей или паллиативного средства для угне-

таемых. Мы должны выбрать ту или другую сторону, и наше место — на стороне угнетаемых. Мы должны бороться рука об руку с ними»¹⁴.

Редакция «Storm» стремилась расширить круг своих авторов, установить контакт с представителями левой английской интеллигенции. Это намерение достаточно определено выражено в публикуемых ниже письмах редактора журнала Дж. Д. Джеффериса к С. С. Динамову. Редакция считала особенно важным привлечение к работе журнала группы так называемых оксфордских поэтов (У. Оден, С. Спендер, С. Дей-Льюис, М. Робертс и др.). Эта первая в Англии левая литературная группа — по существу, уже организация¹⁵ — выпустила в 1932 и 1933 гг. сборники «Новые подписи» и «Новая страна», в которых выразилась ее социальная направленность. Привлечение этой группы к работе в журнале «Storm» означало первую попытку наладить контакт пролетарских писателей с передовой интеллигенцией.

С редколлекцией «Storm» были связаны крупнейший английский критик-марксист Р. Фокс, а также поэт и журналист Т. Х. Уинтрингем, сотрудничавший в «Daily Worker». Редакция журнала установила и международные контакты, в частности, с французской секцией МОРПа — Ассоциацией революционных писателей и художников.

Журнал «Storm» был не только печатным органом. Он объединил вокруг себя группу писателей и художников, заявившую о себе как о революционной организации, создал во многих районах Англии свои ударные бригады, которые распространяли и пропагандировали журнал. И хотя «Storm» просуществовал недолго, он заложил ту основу, на которой в 1934 г. была создана британская секция МОРПа и ее орган — ежемесячный журнал «Left Review». Многие писатели, которых привлек к работе «Storm», стали постоянными сотрудниками «Left Review».

Британская секция МОРПа — «Writers' International» — была основана на конференции, созванной по инициативе группы революционных писателей Англии в феврале 1934 г. в Лондоне. В исполнительный комитет «Интернационала писателей» вошли Р. Фокс, социолог и публицист Дж. Стречи, автор книг «Грядущая борьба за мир», «Угроза фашизма», поэт и переводчик М. Девидсон, поэт и критик Э. Рикурд, поэт Т. Х. Уинтрингем. Все они были активными борцами против фашизма. В середине 1935 г. Исполнительный комитет был значительно расширен. В него вошли писатель Дж. Сомерфилд, марксистский критик А. Уэст, один из организаторов Клуба Роберта Трессела Р. Эллис, художники Перл Байндер, Дж. Босуэлл и мн. др.

С октября 1934 г. начал выходить печатный орган «Интернационала писателей» — ежемесячный журнал «Left Review». Его редакторами были М. Слейтер, А. Вильямс-Эллис, Т. Х. Уинтрингем (в 1935 г. в состав редколлекции вошел А. Уэст, с 1936 г. редактором журнала становится Э. Рикурд). Отмечая выход двух первых номеров «Left Review», «Интернациональная литература» писала, что «журнал начинает свою жизнь сразу удивительно зрелым»¹⁶.

Хотя «Left Review» не имел никакой материальной базы, его положение быстро упрочилось. Уже к восьмому номеру среди английских литературных журналов он занимал по тиражу второе место.

На учредительной конференции в феврале 1934 г. была выработана политическая и эстетическая платформа «Интернационала писателей». В сформулированном «Положении» говорилось:

«Кризис идей в современном капиталистическом мире не менее значителен <...>, чем кризис в экономике <...>

Многие писатели уже понимают это. Они стремятся к тому, чтобы покончить с капиталистическим строем. Их цель — новый строй, основанный не на собственности и прибыли, а на совместном усилии. Они признают, что строителем этого нового строя будет рабочий класс, и понимают, что смена строя должна быть действительно революционной. Даже те, для кого политика не имеет первостепенного значения, стремятся к более тесному контакту с классом, который построит социализм.

Настало время для этих писателей вместе с журналистами и писателями из рабочего класса, которые стараются выразить чувства своего класса, организовать ассо-

пиацию революционных писателей такую, которая уже существует в Соединенных Штатах (<...> и Франции...»

Членами Ассоциации могли стать писатели, которые признают, что фашизм — террористическое диктаторство умирающего капитализма и угроза человеческой культуре и что спасти цивилизацию можно только присоединившись к борьбе рабочего класса за социалистическое общество; которые, если они принадлежат к рабочему классу, стремятся выразить в своих произведениях борьбу своего класса; которые используют свое влияние для борьбы против империалистической войны, в защиту Советского Союза.

Этот манифест был опубликован в первом, октябрьском номере «Left Review». С третьего, декабрьского номера началось его обсуждение, которое сопровождалось острой идеологической борьбой и вылилось в серьезную политическую и литературную дискуссию. В ходе этой дискуссии вырабатывались основы английской марксистской эстетики.

М. Слейтер, С. Дей-Льюис, Л. Г. Гиббон, Х. Макдиармид, принявшие участие в дискуссии, выступали против вульгаризаторского понимания революционной литературы.

Дискуссия продолжалась до шестого, мартовского номера 1935 г. С ней закончился первый этап работы «Интернационала писателей» и его печатного органа — этап мобилизации писательских и общественных сил.

Итоги дискуссии были подведены на конференции, состоявшейся 13 апреля под председательством Р. Фокса. Дискуссия выявила слабость теоретической разработки проблем литературы. На повестку дня встал вопрос о необходимости выработать новый взгляд на литературу и действительность.

Наибольших успехов революционное литературное движение в Англии достигло в 1936—1937 гг. После Парижского конгресса в 1935 г. была создана английская секция Международной ассоциации писателей в защиту культуры под председательством С. Дей-Льюиса.

В 1936 г. был создан антифашистский Клуб левой книги, установивший широкую связь с организованным рабочим движением. Он стал центром культурной жизни английских антифашистов.

Значение всех этих организаций заключается в том, что они были первыми очагами социалистической культуры в Англии.

* * *

Письма, представленные в настоящем разделе, раскрывают историю создания революционной писательской организации в Англии.

От этапа к этапу шла не только консолидация сил, но и преодолевались вульгаризаторские и сектантские тенденции, отстранявшие от революционного лагеря писателей не рабочего происхождения.

За время своего существования МОРП вел переписку с рядом английских писателей. С ним были связаны такие крупные представители английской литературы, как Б. Шоу и Г. Уэллс. Их письма, приветствия, ответы на анкеты публиковались в центральных органах МОРПа (см. в настоящем томе обзор «Периодические издания МБРЛ и МОРПа»).

Руководители МОРПа переписывались также с английскими писателями-рабочими по вопросам, связанным с переводом их произведений на русский язык и с критическими отзывами о них. В Отделе рукописей ИМЛИ сохранились адресованные МОРПу письма Дж. Корри, Л. Бриттона, Г. Хезлопа, А. П. Ролея и др.

Для данной публикации отобраны документы, раскрывающие историю создания и деятельности английской секции МОРПа.

ПРИМЕЧАНИЯ

- ¹ См. письма Эллеса к Б. Иллешу от сентября — октября 1930 г. — ИМЛИ, ф. 169, оп. 2, ед. хр. 57.
- ² «Литература мировой революции». Специальный номер, 1931, стр. 123.
- ³ Там же, стр. 9.
- ⁴ Там же, стр. 275.
- ⁵ Там же, стр. 206—207.
- ⁶ Там же, стр. 249.
- ⁷ ИМЛИ, ф. 169, оп. 2, ед. хр. 52, л. 1.
- ⁸ Там же.
- ⁹ Письмо от 16 мая 1931 г. — там же, л. 1.
- ¹⁰ ИМЛИ, ф. 173, оп. 1, ед. хр. 85, л. 1.
- ¹¹ ИМЛИ, ф. 169, оп. 2, ед. хр. 57, лл. 5—6. Американская секция МОРПа называлась Клубом Джона Рида. Имя Роберта *Трессела* (1870? — 1911), первого рабочего писателя, пользовалось большим уважением среди английских рабочих. 1914 год, когда был издан роман Трессела «Филантропы в рваных штанах», считается годом рождения пролетарской литературы в Англии.
- ¹² ИМЛИ, ф. 169, оп. 2, ед. хр. 57, лл. 8—11.
- ¹³ Цит. по «Интернациональной литературе», 1933, № 6, стр. 124.
- ¹⁴ «Интернациональная литература», 1933, № 3, стр. 143—144.
- ¹⁵ Первой в Англии левой литературной организацией назвал эту группу Дж. Линдсей (см: «Интернациональная литература», 1938, № 5, стр. 178).
- ¹⁶ Там же, 1935, № 1, стр. 122.